

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

MUNICIPIO: Peñalba de Santiago

PROVINCIA: León

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4716

N. INV: Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Pared

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: Yeso

SOPORTE: PARIETAL/RUPESTRE

TIPO DE EPÍGRAFE: Grafito

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 10 x 33

NÚMERO DE LÍNEAS: 2

H. MAX. LETRA: 3,5

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: M

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Pe Viꝛ eraꝝ in avit(ate?)

viꝛ erat in [...]

Texto dado por Lorenzo Fernández (2019, 62)

APARATO CRÍTICO:

I in avit(ate?)] lt

igt

deest inlt

/igt

(Jimeno Guerra, 2015).

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Lorenzo Fernández (2019, 62)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La zona de la pared en que se encuentra es la más maltratada por las humedades, que han erosionado la piedra difuminando unas letras (sobre todo en la segunda línea) que otrora debieron ser de trazo ancho y firme. Si hubieran sido esgrafiadas más débilmente tendríamos muchos más problemas para leerlas, tal y como ocurre en el grafito 64.

Al problema de humedades hay que añadir la existencia de la figura de un monje/obispo orante y de ciertas rayas aleatorias que dificultan aún más la lectura,

sobre todo en la parte derecha de la inscripción. Hay que destacar al inicio de la primera línea la presencia de dos letras, PE, que seguramente haya que considerar aparte como otro grafito, quizá como abreviatura de Petrus (cf. 67). En cuanto al significado del resto del texto cabe reseñar la teoría de Jimeno Guerra (2015, 258) quien lo pone en relación con el «salmo Vir erat in terra Hus del libro de Job que se acostumbraba a cantar durante el Ofertorio».

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Por lo demás, el esquema paleográfico es similar al grafito 63, esto es, caracteres simples y sin ornamentación, pero bien definidos y pulcramente inscritos.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Abanico entre los siglos X-XI-XII-XIII-XIV.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Grafito situado en el coro, pared sur, a 147 cm del margen izquierdo y 73 cm sobre el suelo.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

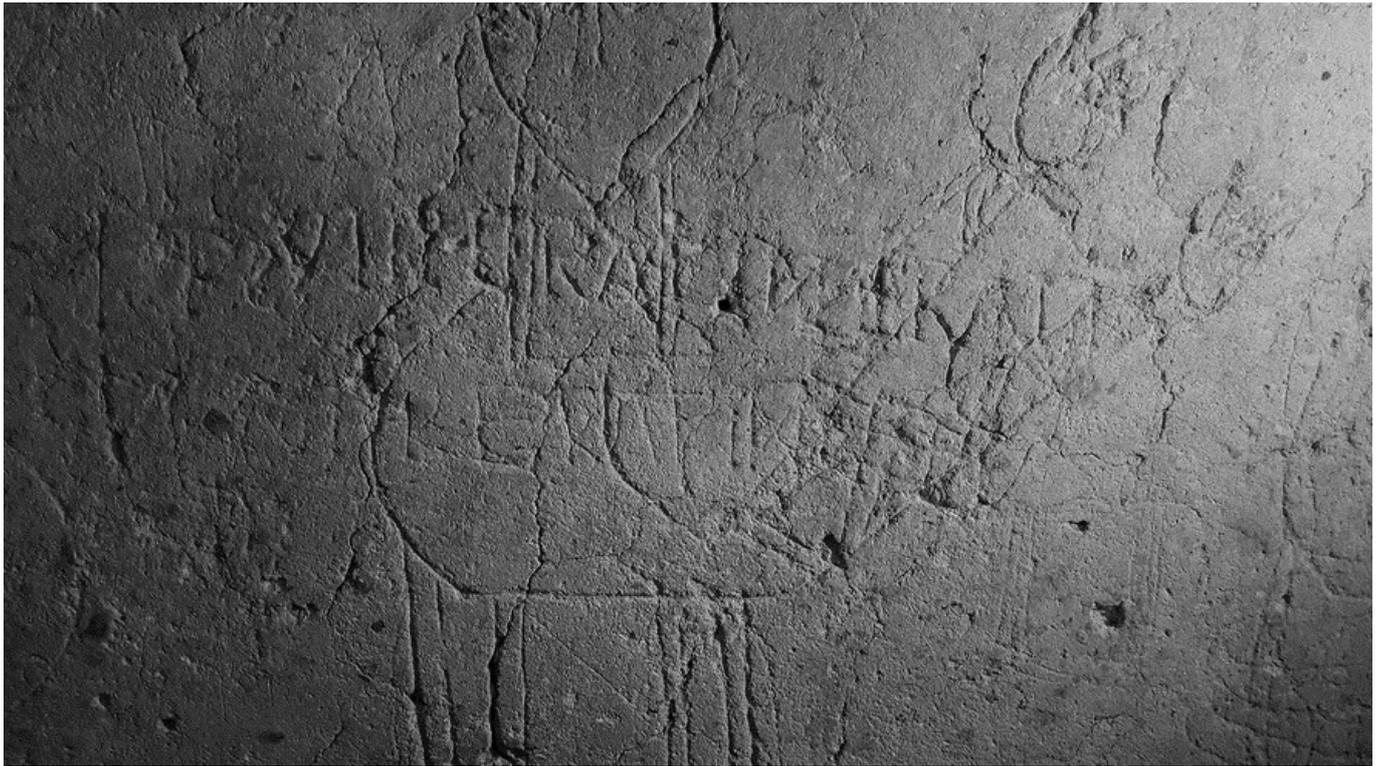
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4716; Lorenzo Fernández, Álvaro (2019) Los grafitos de la iglesia de Santiago de Peñalba, Madrid, Escolar y Mayo Editores, número 62. Jimeno Guerra, Vanessa (2015) "Un patrimonio oculto y recuperado. Los graffiti de la iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)", Medievalismo 25, pp. 257-258.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



Grafo 62